



Town of Windsor
 Departamento de Finanzas
 (Finance Department)
 9291 Old Redwood Highway
 P.O. Box 100
 Windsor, CA 95492-0100
 Teléfono: (707) 838-1004
 E-mail:
 ub@townofwindsor.com

**Aviso de cuenta
vencida**

Información del aviso

Para hacer arreglos de pago, llame a nuestra oficina durante el horario de oficina normal, de 7:00 a.m a 6:00 p.m., de lunes a jueves al (707) 838-1004; o contáctenos por e-mail a ub@townofwindsor.com. Los arreglos deben realizarse antes de la fecha de desconexión. Lea sus derechos en el reverso de este aviso.

Fecha del aviso:
Fecha de vencimiento:
Fecha de desconexión:

Detalles de la factura

Cuenta #
 Lugar del servicio
 Período de servicio
 Penalidad
 Cargos totales actuales:

Información de la cuenta

Número de cliente:
 Última fecha de pago:

Saldo anterior:	\$	000.00
Pagos:	\$	0.00
Cargos actuales:	\$	00.00
Créditos aplicados:	\$	0.00
Saldo de la cuenta:	\$	000.00

DEVUELVA ESTA PARTE CON SU PAGO. HAGA EL CHEQUE A LA ORDEN DE: **Town of Windsor**

MARQUE LA CASILLA SI HAY CAMBIOS EN EL DOMICILIO O EL TELÉFONO

Número de cliente:
 Lugar del servicio:

IMPORTE A PAGAR \$000.00

Importe a pagar antes de

IMPORTE ADJUNTO \$ _____



DESCONEXIÓN DEL SERVICIO

En la fecha de una desconexión programada, se cargará una tarifa de \$50.00 en la cuenta. Se debe realizar el pago completo antes de la restauración del servicio. A fin de evitar una tarifa adicional de \$150.00 por reconexión después del horario de oficina, los pagos deben recibirse antes de las 5:00 p.m., de lunes a jueves, para la reconexión del servicio el mismo día.

La Ciudad no desconectará su servicio de agua en determinadas circunstancias que se describen a continuación. Si usted cree que alguna de estas circunstancias se aplica a usted, debe cumplir prontamente los procedimientos que se indican abajo para evitar que la Ciudad discontinúe su servicio de agua.

CÓMO SOLICITAR UNA REVISIÓN DE LA FACTURA O REGISTRAR UNA QUEJA

Cualquier cliente puede iniciar una queja o solicitar una investigación de los cargos de su factura, cualquier componente de la factura o cualquier servicio prestado por la Ciudad dentro de los cinco (5) días después de recibir la factura en disputa. La Ciudad no desconectará el servicio de agua durante una investigación. Si el cliente considera que los resultados de la investigación son desfavorables, tiene derecho a apelar la decisión ante la Administración de la Ciudad (*Town Manager*).

CÓMO SOLICITAR UNA AMORTIZACIÓN DE SU FACTURA

La Ciudad considerará solicitudes de amortización de una factura durante un período razonable, que no exceda los doce (12) meses, debido a una circunstancia médica y/o financiera especial, si se cumplen todas las condiciones indicadas abajo.

Una certificación de un prestador de atención primaria de que la discontinuación del servicio de agua residencial pondría en peligro la vida o sería una amenaza grave para la salud y seguridad de un residente de la propiedad; y
Prueba de que los ingresos del cliente son inferiores al 200 % de nivel federal de pobreza como beneficiario actual de programas de asistencia estatales o federales.

El acuerdo de amortización se debe solicitar antes de la fecha de desconexión y no se puede solicitar después de la discontinuación por falta de pago.

TERMINACIÓN DEL SERVICIO DESPUÉS DE FIRMAR UN ACUERDO DE AMORTIZACIÓN

Un acuerdo de amortización de los cargos en mora eliminará la discontinuación del servicio de agua siempre que el acuerdo esté vigente y al día y se paguen puntualmente todas las facturas subsiguientes. Si el acuerdo se encuentra en mora, la Ciudad dará un aviso con siete (7) días de antelación antes de la discontinuación del servicio de agua.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Contacte al Departamento de Servicios Administrativos (*Administrative Services Department*) si tiene preguntas acerca de este aviso o las opciones de asistencia. Llame al (707) 838-1004 durante el horario de oficina normal o envíe un e-mail a ub@townofwindsor.com.

TRADUCCIONES

Traducciones al

Visite nuestra oficina o sitio web para obtener una traducción de este aviso